

РАЙ

Preis 50 Pfennig

RUL, russische demokratische Tageszeitung

Herausgeber: I. Hessen, Prof. A. Kaminka, W. Nabokoff

Подписная цена в Берлине и пригородах, с доставкой собственными раскладными еженедельно по дому — 10 мар., почтою 10 мар., при ежедневной непосредственной доставке бандеролью — 15.00 мар. в месяц. Внѣ Германии: Во Францію — 6 фр., Бельгію — 6 фр., Голландію — 1 1/2 фл., Данію — 3 кр., Норвегію — 3 кр., Швецію — 2 кр., Англію — 3 шилл., Италію — 6 лирь, Америку — 1/2 долл., Швейцарію — 3 фр., Испанію — 3 пес., Финляндію — 17.00 герм. мар., Латвію — 17.00 герм. мар., Австрію — 1.50 герм. мар., Венгрію — 15.00 герм. м., Чехо-Словакію — 17.00 герм. м., Уманію — 17.00 г. р. мар., Болгарію — 17.00 г. м. м., Турцію — 17.00 герм. м., Литву — 17.00 герм. м., Эстонію — 17.00 герм. мар., Юг.-Славію — 17.00 герм. мар., въ Польшу — 17.00 герм. м. въ мѣсяцъ. Для военноп. подл. въ концтоѣ «Руля» за 1 мѣсяцъ 3 м. Къ заказу просить прилагать деньги, во избѣжаніе замедленія высылки.

Объявленіе: 3 мар. 50 пф. за строку непременн. (Ширина строки — одна восьмая часть страницы, для пишущихъ машинъ и для рукописей) — 2 мар. за строку. Приемъ объявленій и посланій въ «Штетинер-Цейтунгъ», Берлин SW 68, Космаръ, 22-36, и во всѣхъ городъ кинхъ отдѣленіяхъ Штетиня, а также и въ редакціи газетъ «Руль», Berlin SW 68, Marktstrasse 78. Редакція открыта ежедневно отъ 11 часовъ дня до 2 часовъ дня. Редакторъ принимаетъ ежедневно отъ 3 до 4 час. дня. Телефонъ редакціи: Moritzplatz 47-51.

ВЫХОДИТЪ ЕЖЕДНЕВНО ВЪ БЕРЛИНЪ

При ближайшемъ участіи **И. В. Гессена, проф. А. И. Каминки и Э. Д. Набокова.**

№ 176-й

Суббота, 18 (5) Іюня 1921 года.

1-й г. изд.

Берлинъ, 17 іюня.

На днѣхъ у насъ напечатана была статья извѣстнаго американскаго публициста г. Бернштейна, рассказывающаго, какъ его попытка проѣхать въ Россію сокрушилась объ отказъ совѣтскихъ властей дать ему разрѣшеніе на проѣздъ въ Москву. По роковой «случайности» самая форма отказа вполнѣ совпала съ отвѣтомъ, который нѣсколько лѣтъ назадъ г. Бернштейнъ получилъ отъ полк. Мясоедова и такимъ образомъ снова, въ тысячный разъ, въ мелочахъ, какъ и въ общемъ, демонстрировалась полная тождественность свергнутого самодержавнаго режима съ большевистской деспотіей. Но по существу отказъ этотъ вполнѣ понятенъ. Г. Бернштейнъ много разъ бывалъ въ Россіи, отлично ориентируется въ ея положеніи и потемкинскихъ деревняхъ ему импонировать не могли бы. Но вотъ что болѣе удивительно съ перваго взгляда: вслѣдъ за названнымъ публицистомъ такой же отказъ получилъ г. Джонстонъ, президентъ одной изъ могущественнѣйшихъ рабочихъ организацій Америки, насчитывающей ни мало ни много — свыше трехсотъ тысячъ рабочихъ членовъ. Джонстонъ выстуналъ рѣшительнымъ сторонникомъ возобновленія торговыхъ сношеній съ Россіей, мало того — онъ носился съ планомъ изготовленія членами федераціи паровозовъ для Россіи и цѣлью его поѣздки являлось намѣреніе этотъ планъ конкретизировать. Могъ ли онъ допустить, что его желаніе натолкнется на столь грубый отказъ? Въ ожиданіи разрѣшенія проѣзда въ Россію сидитъ въ Берлинѣ и сенаторъ Франсъ, который точно также определенно выступалъ у себя на родинѣ за возобновленіе торговли съ Россіей.

А между тѣмъ еще на днѣхъ, словоохотливый Красинъ заявилъ, между прочимъ, что онъ собирается въ Вашингтонъ для переговоровъ съ американскимъ правительствомъ о заключеніи торговаго договора. Если такъ, то, значитъ, вопросъ о сношеніяхъ съ Америкой представляетъ для большевиковъ существенный интересъ, а если такъ, то очевидно, они должны радоваться всякой попыткѣ видныхъ американскихъ государственныхъ и общественныхъ дѣятелей установить связи и ориентироваться въ чѣмъ Россія нуждается. Они должны бы экстреннымъ поѣздомъ прислать, чтобы поскорѣе привезти названныхъ американцевъ въ Москву и встрѣтить ихъ, какъ дорогихъ гостей. Если же, вмѣсто этого, они заставляютъ по недѣлямъ ждать отъѣзда и въ концѣ концовъ отвѣтъ этотъ выражается въ рѣшительномъ отказѣ, то ясно, что за нимъ скрываются серьезныя причины. Причины могутъ быть двоякаго рода: либо поѣздка Красина ничего общаго не имѣетъ съ торговыми задачами, которыми лишь прикрываютъ истинную цѣль. Недаромъ вчера «Новый Миръ» напомнилъ о томъ, что языкъ данъ для того, чтобы скрывать свои мысли. Либо положеніе совѣтской Россіи таково, что его нужно тщательно скрывать отъ всѣхъ и отказываться въ разрѣшеніи на вѣздъ, даже если такой отказъ грозитъ причинить серьезный вредъ, если онъ мѣшаетъ осуществленію намѣченныхъ совѣтской

Событія дня.

Вѣсти съ Дальняго Востока.

Лондонъ, 17. 6 (Вольфъ).

По сообщенію «Daily Telegraph» японскій посолъ въ Лондонѣ заявилъ делегаціи членовъ парламента, что Японія не имѣетъ намѣренія перевозить врангелевскія войска въ Сибирь. Изъ Владивостока сообщаютъ, что противобольшевистскія войска разорвали жел. дорожныя мосты между Благовѣщенскомъ и Хабаровскомъ. Всякое сообщеніе прекратилось. Переговоры между генераломъ Семеновымъ и временнымъ правительствомъ прерваны.

Красинъ, Клышко и Берзинъ personaе gratae.

Лондонъ, 17. 6. (Вольфъ).

По сообщенію «Daily Express» британское правительство признало Красина, Клышко и Берзина въ качествѣ personaе gratae при выполненіи торговаго соглашения. Совѣтское правительство допустило также персоналъ официальной британской миссіи въ Россію. Миссія выѣзжаетъ въ Москву на будущей недѣлѣ.

Азербейджанскій совѣтъ.

Константинополь, 18. 6. (Вольфъ).

По сообщенію изъ Баку состоявшееся первое собраніе азербейджанскаго совѣта. Совѣтъ постановилъ признать существующій революціонный комитетъ правительствомъ страны.

Англо-французская конференція въ Парижѣ.

(Отъ собственнаго корреспондента).

Лондонъ, 17. 6.

Конференція верховнаго совѣта очевидно отложена на послѣдніе сроки. Вмѣсто того сегодня или завтра въ Парижѣ состоится другая важная конференція между Англіей и Франціей. Лордъ Керзонъ выѣзжаетъ сегодня въ Парижъ для совѣщанія съ Брианомъ по вопросамъ Близняго Востока. Италія тоже приметъ участіе въ конференціи.

(Отъ собственнаго корреспондента).

Парижъ, 17. 6.

«Pertinax» пишетъ въ «Echo de Paris»: Пріѣздъ Лорда Керзона означаетъ возоб-

новленіе франко-англійскихъ совѣщаній, дружескій и доверительный характеръ которыхъ былъ нарушенъ рѣзко, съ которой Ллойд Джорджъ имѣетъ неосторожность выступить 13 мая. Пріѣздъ Керзона является дальнѣйшимъ предвѣстникомъ созыва конференціи Верховнаго Совѣта. Италія поставлена въ извѣстность о томъ, что въ Парижѣ начнутся частныя переговоры. Англійское министерство иностранныхъ дѣлъ объявило, что никакихъ формальныхъ рѣшеній при этихъ переговорахъ принято не будетъ и что въ скоромъ времени состоится междуоюзная конференція, въ которой приметь участіе и Италія. Мы рады тому, что сдержанность и охлажденіе, наблюдавшееся между Парижемъ и Лондономъ за послѣдніе недѣли, повидимому разсѣиваются.

Виды на урожай въ Сов. Россіи.

(Отъ собственнаго корреспондента).

Стокгольмъ, 17. 6.

По сообщенію изъ Москвы, виды на урожай овса почти во всѣхъ губерніяхъ неблагоприятны. Урожай ожидается въ половинѣ нормальнаго. Несколько лучше обстоятъ съ льномъ и яровой пшеницей. Сборъ свѣдѣній о действіи засухи ожидается въ половинѣ ниже нормальнаго.

Большевики и азербейджанскіе повстанцы.

Лондонъ, 17. 6.

По сообщенію агента Рейтера, большевики обратились къ повстанцамъ въ Азербейджанѣ съ воззваніемъ, въ которомъ они обмалютъ политику благоприятную келаму, амнистію и свободный пропускъ черезъ армянскую границу въ Турцію въ случаѣ, если повстанцы въ полномъ вооруженіи присоединятся къ турецкимъ националистамъ въ Агортѣ въ борьбѣ съ Антантой. Повстанцы отклонили предложенія большевиковъ. Они заявляютъ, что готовы освободить всю страну отъ вторгшихся въ нее русскихъ большевиковъ.

Отсрочка греческаго наступленія.

Лондонъ, 17. 6 (Вольфъ).

По сообщенію «Daily Telegraph» изъ Смирны новое греческое наступленіе на кемалистовъ отложено на нѣсколько недѣль.

властью задать. Вѣрнѣ всего, что въ данномъ случаѣ дѣйствующее параллельно и одновременно объ причины. О первой уже достаточно говорилось, а развертывающаяся въ Верхней Силезіи событія, въ которыхъ такое горячее участіе приняли всѣ коммунистическія газеты, лишь нѣтъ напоминаній о междунаrodnыхъ «стремленіяхъ» большевиковъ. Они не перестаютъ въ послѣднее время повторять, что ихъ надежды на мировую революцію не осуществились, но ничего мудренаго нѣтъ въ томъ, что, чѣмъ усерднѣе они это повторяютъ, тѣмъ азартнѣе ихъ послѣднія попытки добиться ея. Что же касается второй причины, то изюдня въ день всѣ заграничныя, какъ русскія такъ и иностранныя большевистскія газеты твердятъ о благополучіи, водворяющемся въ совѣтской Россіи. Вчера, напримѣръ, тотъ же «Новый Миръ» напечаталъ бесѣду съ народнымъ комиссаромъ земледѣлія, въ числѣ прочихъ осязательнымъ Берлинъ своимъ внятомъ, и изъ этой бесѣды оказывается, что земледѣліе совершенно восстановилось, что ни недостатковъ скота, ни

недостатковъ навоза не мѣшаютъ расширенію посѣвной площади. Чтобы доказать, что ему море по коленя, г. народный комиссаръ утверждаетъ, что напримѣръ, именно въ Тамбовской губерніи, которая, по заявленіямъ совѣтскихъ газетъ, все время была охвачена возстаніемъ, именно въ этой губерніи разиры посѣвной площади увеличились, а въ то же время клято иной, какъ официальные «Извѣстія» утверждаютъ, что весенняя посѣвная кампанія совершенно не удалась и что продовольственные и сѣмянные запасы разграблены «бандитскими шайками». Если «Извѣстія» такъ пишутъ, то значитъ, въ самой Россіи скрываютъ истиннаго положенія уже нельзя. А если такъ, то очевидно, пустить дорогихъ гостей туда, значить разоблачить всю ту неслыханную ложь, которую большевистскіе агенты разносятъ по бѣду свѣту. Слѣдуетъ ли удивляться, что даже такія лица, которые ѣдутъ въ прямую цѣль оказать помощь несчастному населенію, наталкиваются на «неожиданный» грубый отказъ.

Объединеніе русской промышленности и привлеченіе иностран. капиталовъ.

Особый интересъ въ работахъ съезда возбуждаетъ вопросъ о путяхъ возобновленія русской промышленности, такъ какъ въ съездѣ принимало участіе много видныхъ промышленниковъ дѣятелей, объединенныхъ въ секціи, въ которыхъ были представлены важнѣйшія отрасли русской промышленности, нефтяная, текстильная, транспортная. И дѣйствительно, тѣ общія выводы, къ которымъ пришли секціи, а именно въ съездѣ, представляющаго чрезвычайно цѣннымъ и единственнымъ, хотя и серьезнымъ упрекомъ, который можетъ быть сдѣланъ, заключается въ томъ, что какъ секціи, такъ и съездъ ограничили слишкомъ общими положеніями. Въ общемъ съездъ ограничился вопросами объ объединеніи промышленности и привлеченіи иностранныхъ капиталовъ, безусловно, два важнѣйшихъ вопроса нашей будущей промышленной жизни.

«Ликвидация хаоса, вызваннаго большевизмомъ... можетъ быть осуществлена лишь объединенными организованными усилиями самой промышленности». Объединеніе это должно происходить на почвѣ свободнаго согласія промышленныхъ предприятий между собой, внѣ вмешательства государственной власти. Отсюда требованіе скорѣйшаго возобновленія свободныхъ профессиональныхъ промышленныхъ организацій, существовавшихъ до большевистскаго переворота. Таково рѣшеніе вопроса представляется намъ совершенно правильнымъ. Мы оставляемъ при этомъ въ спорѣ принципиальный споръ по вопросу о значеніи принудительнаго объединенія промышленности по отдѣльнымъ областямъ, объединеній, обязательныхъ публичной властью и въ послѣднее время сильно выдвигаемыхъ какъ теоріей, такъ и практикой въ противобѣдѣ идей государственнаго социализма, потерпѣвшей въ широкихъ кругахъ значительную часть своего недавняго общаго. Совершенно ясно, что такого рода объединенія возможны только тамъ, гдѣ промышленныя предприятия достигли значительнаго развитія и процвѣтанія, гдѣ они доказали умѣнье справляться съ сложными хозяйственными задачами. Было бы чрезвычайно легкокомосно вѣрять судьбу нашей слабой и до войны промышленно-экономической, теперь доведенной до катастрофическаго состоянія, съ сравнительно незначительнымъ числомъ испытанныхъ промышленныхъ дѣятелей, власти промышленныя организаціи. Въ своемъ свѣдѣніи мы видимъ даже нѣсколько дальшаго. Мы думаемъ, что тяжесть той подготовительной работы, которая должна быть совершена теперь заграничей, должна пасть не на «профессиональныхъ совѣщаній», которые заслуживаютъ полнаго сочувствія, но которымъ пока трудно доверять, но на тѣхъ болѣе жизнеспособныхъ предприятияхъ, которымъ удалось сохранить достаточную часть своей организаціи. Эти предприятия должны найти пути къ объединенію, возвышенію надъ узкимъ интересомъ отдѣльнаго промисла, но сочетать ихъ съ интересами русской промышленности, объединившись на почвѣ выработки конкретной программы дѣятельности для совершенно определенныхъ предприятий. И при этомъ они должны всецѣло проникнуться совершенно правильной идеей съезда о необходимости привлечь къ этой работѣ представителей промышленности и торговли тѣхъ странъ, которыя должны быть связаны съ Россіей совмѣтной работой по ея возобновленію.

Постановленія по вопросу о привлеченіи иностраннаго капитала къ дѣлу возобновленія русской промышленности представляются намъ болѣе удовлетворительно редактованными. Мы тутъ сталкиваемся съ чрезвычайно многообразиемъ, которое въ концѣ концовъ, даже нѣсколько затоняетъ по существу въ настоящихъ условияхъ довольно простой вопросъ.

Въ Берлинѣ.

Бурное заседание берлинской городской думы.

Вчерашнее заседание берлинской городской думы ознаменовалось рядом инцидентов повлекших за собой закрытие заседания. На повестку стоял вопрос об изменении названий берлинских улиц, носивших имена членов бывшего германского императорского дома. После заявления ряда представителей лѣвых партий требовавших переименования такнхъ улиц и площадей, выступил представитель германской народной партии т. с. Кирхнеръ, который назвал шумъ, поднятый вокруг вопроса о переименовании улиц приемом партийной политической агитации, ничего общего не имѣющей съ дѣловым обсужденіем вопроса. Исторически названія — заявил Кирхнеръ — никогда не смогут быть уничтожены.

Ватъмъ говорил представитель германской национальной партии д-ръ Каспари, выступившій противъ нападокъ слѣва на монархію и заявившій, что въ 1014—1918 годахъ было проявлено полное единение германскаго народа. «Рабочіе также честно исполняли свои обязанности на театрѣ военныхъ дѣйствій — заявилъ Каспари — и дѣлали это до тѣхъ поръ пока война не была проиграна вследствие того, что солдатамъ изменилъ тылъ».

Это заявление Каспари вызвало въ залѣ сильный шумъ. Члены коммунистической фракціи вскопили со своихъ мѣстъ и заправились въ ораторскій трибуна. Въ теченіе нѣсколькихъ минутъ казалось, что дѣло дойдет до рукопашной. Председательствующій д-ръ Вель потерялъ возможность руководить собраніемъ. Только черезъ нѣкоторое время ему удалось восстановить порядокъ и объявить о перерывѣ засѣданія.

Когда черезъ 5 минутъ засѣданіе было возобновлено шумъ въ залѣ снова поднялся. Часть независимыхъ продолжала шумѣть несмотря на призывы председателя дать возможность ораторамъ спокойно говорить. Рѣчь д-ра Каспари была заглушена криками коммунистовъ, требовавшихъ удалить оратора изъ зала засѣданія. Такъ какъ все усиленно председательствующаго возобновить порядокъ на этотъ разъ оказались безуспѣшными онъ вынужденъ былъ вообще закрыть засѣданіе.

Хроника.

— Во вчерашнемъ засѣданіи германскаго экономическаго совѣта новый министръ восстановления д-ръ Рагонуа выступилъ съ большой рѣчью, въ которой познакомилъ совѣтъ со своей экономической программой. Поутру д-ръ Рагонуа заявилъ, что проведение программы хозяйственнаго восстановления Германіи въ значительной степени зависитъ отъ отношеній Франціи и что во время своихъ переговоровъ съ французскими министромъ Лушеромъ въ Висбаденѣ онъ встрѣтилъ готовность Франціи дѣловымъ образомъ, на основѣ переговоровъ разрешить вопросы, возникающіе въ связи съ проведеніемъ программы восстановления.

— Въ виду того, что поноси убійцы депутата баварскаго ландтага Гарейса еще не убѣдились успѣхомъ, баварское министерство внутреннихъ дѣлъ повысило вознагражденіе за поимку преступника съ 10.000 до 80.000 марокъ. Въ связи съ убійствомъ Гарейса произошло конфликтъ между правительствами Баваріи и Вальденъ. Баварское правительство официально сообщаетъ, что оно заявило протестъ баденскому правительству по поводу появления въ газетѣ «Валдшеръ Таганцайгеръ» статьи «Всеобщая забастовка въ Баваріи».

— Правительство Баваріи и Вюртембергъ запретили вывозъ масла изъ этихъ государствъ. Такъ какъ эти постановленія противорѣчатъ рѣшенію имперскаго германскаго правительства, возобновившаго съ 1 июля свободу торговли молочными продуктами, германское правительство намѣрено обратиться съ соответствующими представленіями къ правительствамъ Баваріи и Вюртембергъ.

— 1 сентября въ Мюнхенѣ созывается всегерманскій конгрессъ германской національной партии. 7 октября въ Штутгартѣ созывается конгрессъ германской народной партии.

— Налоговая коммисія берлинскаго магистрата отклонила вчера проектъ о введеніи 10% налога на пользование таксомоторами. Въмѣсто этого постановлено обложить таксомоторы какъ и частныя автомобили особымъ налогомъ въ 800 марокъ въ годъ.

— Въ ночь на 17 іюня произошелъ пожаръ на газовой станціи на Дачингерштрассе. Пожаръ быстро принялъ крупные

размѣры и угрожалъ уничтоженіемъ станціи. Благодаря принятымъ чрезвычайнымъ мѣрамъ, удалось локализовать огонь и предотвратить распространение его на складъ аммоніака, которому грозила опасность быть уничтоженнымъ. Ожидательно пожаръ удалеся прекратить лишь подъ утро.

Театръ и музыка.

— Въ субботу 18-го іюня въ Singakademie «Международная школа» реформированнъй Перголеа, Рамо, Гендель, Моцартъ, Веберъ, Вагнеръ, Глинка («Жизнь за царя») Римскій-Корсаковъ («Сибирячка») Бахъ. Каждое произведеніе на языкѣ полнѣйшимъ. Изъ русскихъ пѣвцовъ участвуютъ г-жи Ермоликова, Роявъ и г. Винаверъ.

— Въ Берлинѣ, въ рядѣ большихъ кафе, съ большимъ художественнымъ успѣхомъ выступаетъ русской вокальный квинтетъ подъ управленіемъ Н. П. Афонскаго, исполняющій русскіи и нѣмецкіи народныя пѣсни.

— Въ «Винтергартенѣ» съ будущаго мѣсяца начнетъ выступать русской музыкантъ Г. А. Фишеръ, исполняющій произведенія классическихъ и новыхъ композиторовъ на новомъ, имъ изобрѣтенномъ инструментѣ—подобіе примитивной однострунной скрипки. Изобрѣтеніемъ г. Фишера заинтересовались видные нѣмецкіе музыканты, въ томъ числѣ и Никищъ передъ которымъ былъ продемонстрированъ свой новый инструментъ.

По выставкамъ.

— 16 іюня въ Парижѣ, въ галлерей Венис, состоялся вернисажъ «Мира Искусства».

— Въ выставочный комитетъ вошли Яковлевъ, Судейкинъ, Григорьевъ и Мильманъ.

Изъ выставленныхъ полотенъ большой интересъ представляютъ рисунки и портреты Бахста, эскизы къ декорациямъ Бенуа, картины изъ русскаго быта Кустодіева, арлекинада Сомова; пилѣ для театръ Судейкина и Ремзова, портреты Яковлева и рисунки Григорьева. Всего въ каталогѣ около тридцати именъ. Выставка продлится до 6-го іюля.

СПОРТЪ.

Несмотря на немногочисленную публику вчерашній день бѣговъ прошелъ съ большимъ спортивнымъ интересомъ, что объясняется сильной конкуренціей при большомъ количествѣ лошадей. Ганликъ «Интернациональ» былъ размытъ даже въ двухъ заѣздахъ. Главнымъ вѣздѣй «Интернациональ» было вѣздѣ дебютирующая лошадь «Континентъ Греть» (американка), конюшникъ И. Лехъ.

Результаты бѣговъ:
Призъ «Висмарка» (10.000 мар. — 2500 метровъ). 1. Бригитта II (Дейер); 2. Этельбертъ (Мильсъ); 3. Нордсонъ (Дейер). Тот. 15.

Призъ «Белла» (12.000 мар. — 1000 метровъ). Гидальго II (Баало); 2. Юганъ (Шлингманъ); 3. Гоблакей (Геверт). Тот. 13.

Призъ «Болла» (10.000 мар. — 1000 метровъ). 1. Матадоръ I (Трейгеръ); Каммерфрицъ (Фрайндт); 3. Бруно (Шенрокъ). Тот. 25.

Призъ «Бобъ» (10.000 мар. — 1300 метровъ). 1. Смпель (Вейсъ); 2. Лютинъ (Лютенбергеръ); 3. Сибила (Мильсъ). Тот. 20.

Призъ «Базальтъ» (10.000 мар. — 2500 метровъ). 1. Гандлигъ (Владимиръ Митровича (Владъльгъ); 3. Вагетта (Реслеръ). Тот. 113.

Большой ганликъ «Интернациональ» (15.000 мар. — 2800 метровъ). 1. Задъ I. Черна (Вейтмюллеръ); 2. Давидъ (Трейгеръ); 3. Лонгъ Пауле (Остергоффъ). Тот. 10.

2 Заѣздъ I. Акционеръ (Реслеръ); 2. Ксенократъ (Остергоффъ); 3. Юганъ (Фрайндт). Тот. 57.

Интернациональный забѣгъ (20.000 мар. — 2700 метровъ). 1. Континентъ Греть (Трейгеръ); 2. Блекъ Джимъ (Шенрокъ); 3. Фигаро III (Мильсъ). Тот. 15.

Призъ «Баронъ-Викторъ» (15.000 мар. — 2400 метровъ). 1. Клара Вингеръ (Ринглицъ); 2. Квастель (Штопсъ); 3. Намукъ II (Трейгеръ). Тот. 10.

24 іюля въ нѣмецкомъ стадіонѣ легкой атлетической состязанія Вѣна—Берлинъ.

Футбольное состязаніе скверн. командъ Германіи противъ шведской закончилось въ пользу первой съ результатомъ 2:0.

Verlag: Kol. G. m. b. H. Berlin. Verantwortl. für Redaktion: Dr. N. Radtke. Berlin. W. 20. Anzeigen: Karl Nissen. Berlin. Steinhilberstr. 10. Druck: Vertriebs- u. Anzeigen-Abteilung. Ullstein A. G. Berlin SW 68.

Гдѣ играетъ капельмейстеръ БОЯКОВСКИИ? Русскіе Романы

Bankkommandite Seestern-Pauly, Drabandt & Co. Danzig, Hundegasse 6. Размѣнъ всякой заграничной валюты. Контора открыта отъ 8 до 5 веч.

Требуется Недросности
ИМѢЮЩИЕ ВОШТИ ВЪ МОНЕТЪ
«Гохфлуть»
при составленіи многообразнаго наборнаго весова

Бриллианты, драгоценности покупаетъ и продаетъ Амстердамскіе Бриллиантшреллері Амстердамъ, 160 Friedrichtstrasse 160

Wir suchen im In- und Auslande Firmen und Privatpersonen, die bei vorteilhafter Besuchsbedingungen bereit sind in der Lage sind, den Vertrieb des „Rul“ für einzelne Bezirke zu übernehmen und in größt möglicher Weise zu org. niederen. Angebote an Ullsteinhaus, Berlin, Kochstrasse 22-26, Abteilung Ausland-Vertrieb.

Адресный Указатель

На страницахъ „РУЛЯ“ открытъ новый отдѣлъ

Адресный столъ

Цѣль котораго — представить русск. ѡбъезжанамъ вѣрный способъ извѣщенія родныхъ и знакомыхъ о своемъ мѣстопребываніи

Въ „адресномъ столѣ“ печатаются адреса всѣхъ желающихъ съ указаніемъ фамилии, имени, званія или занятія, мѣстожительства въ Россіи и теперешняго адреса.

„Адресный столъ“ появляется въ газетѣ 4 раза въ мѣсяцъ по средѣмъ.

Цѣна объявленія адреса 30 герм. мар. въ мѣсяцъ (за 4 раза). Адреса и плату просимъ направлять одновременно: Ullsteinhaus Berlin SW 68, Kochstr. 22-26.

„RUL“, Anzeigen-Abteilung.

! Объявляйте Ваши адреса !

Даю Уроки франц. язык. и притѣмъ, Англиск. языкъ. Курфюрстенштрассе 111. Рена. Морген. Zimmer 2.

Рижанка, жел. поступить на иждѣ Кассиршій, по хозяйству, камеристской или боной; им. лич. реком. снр. у Швейцара, Victoriastrasse 31.

Больные полов. болѣзк.! Берегитесь отравлен. поносств. салмадарсана и ртути Излеченье въ нѣдѣлю въ

свѣто- и природо-лѣчебницѣ Berlin SO, Neanderstr. 26

Врачъ руковод. Dr. A. SCHLEIBINGER. Время лѣченія: ежедневно 9—1, 4—8, кромѣ субботы вечеромъ и воскресенія. 20-ти лѣтъ. опыта. — Умѣренн. цѣны.

ВРАЧИ И ЛЕЧЕБНИЦЫ

Д-ръ мед. Штрауссъ специал. по нервн. и душевн. болѣзн.

Висбаденъ, Таунусштр. 8. Приемъ: 10—12 и 4—6. Говорятъ по русск.

ДОКТОРЪ МЕДИЦ. Я. М. ЛЕВИНЪ изъ Москвы долговъ специал. по венерическимъ, нервн. и нервн. бол., Глазепаталогъ 43 во Фридрихштрассе (Фанзенштрассе), поперечная Курфюрстенштр. Приемъ 10—12 4—6, женщ. 3—4; воскресенье 10—12. Tel. Malaberg 76-06.

Курорты.

Marientbad Villa Belaria Д-ръ мед. Шлессъ Гос. по русск.

Marientbadъ. Домъ „Weißer Schwan“ Д-ръ мед. О. Ольбертъ ВУТТ. Курфюр. Штр., галлерей по Фридрихштр.

Морской кубокъ Свиномюнде

Русскій Отель „STADOL“ (прежде Villa Schifmann) Русскій питательный столъ Комнаты съ крытыми балконами фасадомъ на востокъ 7 минутъ ходьбы отъ вокзала

Купание

Сообщеніе изъ Берлина 3 раза въ день скорыми поездами, 3 1/2 часа ѣзды отъ Штеттинскаго вокзала

Цѣны умеренныя

Адресъ: Swinemünde, Gadeburchstr. 20. Villa Stadol